

Scinteia tineretului

ORGAN CENTRAL AL UNIUNII TINERETULUI COMUNIST

ANUL XXXIII,
SERIA II,
Nr. 8803
6 PAGINI
30 BANI
SIMBĂȚĂ
10 SEPTEMBRIE
1977

Primiri la tovarășul Nicolae Ceaușescu

Ambasadorul Republicii Populare Mongole

Președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, a primit, vineri după-amiază, pe Tuganbayar Dabshurvan, care și-a prezentat scrisoarea de acreditare în calitate de ambasador extraordinar și plenipotențiar al Republicii Populare Mongole în țara noastră.

Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, a primit, vineri după-amiază, delegația parlamentară belgiană, condusă de Edmond Leburton, președintele Camerei Reprezentanților, și Robert Vanderkerckhove, președintele Senatului, care efectuează o vizită în țara noastră, la invitația M.A.N.

După solemnitatea prezentării scrisorilor de acreditare, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, s-a întreținut, într-o atmosferă caldă, tovarășească cu ambasadorul Republicii Populare Mongole, Tuganbayar Dabshurvan.

Delegația parlamentară belgiană



Președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, a primit, vineri după-amiază, delegația parlamentară belgiană, condusă de Edmond Leburton, președintele Camerei Reprezentanților, și Robert Vanderkerckhove, președintele Senatului, care efectuează o vizită în țara noastră, la invitația M.A.N.

Mulțumind pentru aceste aprecieri, șeful statului român și-a manifestat, la rândul său, satisfacția pentru vizita în țara noastră a delegației parlamentare belgiene și a relevat importanța pe care o reprezintă amplificarea contactelor și a schimbărilor de păreri între parlamentele celor două țări, între organizațiile politice, care sînt de natură să contribuie la întărirea prieteniei tradiționale româno-belgiene, la intensificarea colaborării bilaterale, la mai buna cunoaștere și apropiere dintre popoarele române și belgiene, la promovarea idealurilor de pace și bună colaborare între națiuni.

stificării eforturilor guvernelor, parlamentelor, a forțelor progresiste pentru rezolvarea marilor probleme care confruntă astăzi omenirea. În acest context a fost scoasă în evidență importanța statornicirii pe continentul european a unui sistem real de securitate și cooperare prin transpunerea în viață a prevederilor Actului final al Conferinței de la Helsinki. S-a exprimat speranța că apropiata reuniune de la Belgrad va impulsiona activitatea de infaptuire a securității europene, va deschide largi perspective pentru dezvoltarea neslingherită a colaborării economice, tehnico-stiințifice, culturale și în alte domenii de interes umanitar, va favoriza trecerea la dezangajarea militară a Europei, fără de care nu pot fi concepute pacea și securitatea pe continentul european și în lume. De asemenea, a fost reliefată necesitatea statornicirii unor relații de egalitate și echitate între state, instaurării unei noi ordini economice și politice internaționale care să asigure progresul și bunăstarea fiecărei națiuni. În acest cadru a fost împărtășită convingerea că România și Belgia, parlamentele celor două țări, vor putea contribui la infaptuirea aspirațiilor de libertate, pace și progres ale popoarelor.

IN PAGINA a 4-a

DECLARAȚIE

privind continua întarirea a prieteniei frățești și aprofundarea colaborării dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria

COMUNICAT

privind vizita oficială de prietenie a tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, în Republica Populară Bulgaria

PERSPECTIVE AMPLU DEZVOLTĂRII PE MULTIPLE PLANURI A RELAȚIILOR DE PRIETENIE ȘI COLABORARE ROMÂNŌ-BULGARE

O nouă și importantă pagină s-a adăugat la cronică alături de bogată a tradiționalelor raporturi româno-bulgare, întemelnite pe simț și respect, pe avantaj reciproc și intrajutorare tovarășească. Vizita oficială de prietenie a tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, în perioada 5-8 septembrie 1977, la invitația tovarășului Todor Jivkov, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, care s-a încheiat cu rezultate deosebit de fructuoase, reprezintă o nouă și importantă contribuție la dezvoltarea și aprofundarea continuă a prieteniei și a colaborării pe multiple planuri dintre cele două țări și state, la consolidarea unității și coeziunii țărilor socialiste, a păcii în lume. Întreaga desfășurare a vizitei, convorbirile româno-bulgare la nivel înalt, documentele semnate cu acest prilej con-

stituie momente semnificative pentru bunele raporturi statornicite între cele două popoare vecine și prietene.

„A dori să relev încă o dată și cu acest prilej — sublinia tovarășul Nicolae Ceaușescu — însemnătatea deosebită pe care au avut-o pentru progresul sustinut al relațiilor româno-bulgare întâlnirile și convorbirile devenite tradiționale — dintre noi, stimate tovarășe Jivkov, traducerea în viață a hotărârilor și acțiunilor pe care le-am convenit. Fiecare întâlnire a noastră a deschis noi orizonturi și a dat noi impulsuri marii și rodniciei prieteniei și colaborării româno-bulgare”.

La rândul său, tovarășul Todor Jivkov a arătat: „Dar de fiecare dată, ea și până acum, orice nouă întâlnire ne aduce noi satisfacții, timpul confirmând cu forțe noi prietenia noastră. Fiecare nouă întâlnire reprezintă încă o treaptă în lărgirea colaborării dintre Partidul Comunist Bulgar și Partidul Comunist Român, dintre Republica

Populară Bulgaria și Republica Socialistă România, dintre popoarele bulgar și român”.

Vizita înaltelor oaspeți români în Bulgaria reprezintă și prietenă a avut loc în acest an de semnificații deosebite — cercuieră, cu un secol în urmă, a independenței de stat, eveniment crucial în istoria națională ale celor două popoare. În acest cadru au fost evocate luptele eroice, jertfele și sacrificiile uriașe pe cimpul de bătălie, singele vărsat de ostași români și ostășii ruși, în timpul războiului din 1877, care au cimentat trainic prietenia dintre popoarele noastre. Această prietenie a căpătat apoi noi valențe prin colaborarea și solidaritatea dintre mișcările muncitorești și socialiste din România și Bulgaria, dintre partidele noastre comuniste în anii luptelor grele purtate pentru lichidarea explo-

GH. SPRINTERIU

(Continuare în pag. a VI-a)

CUVÎNTAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

la Constătuirea de lucru cu activiștii și cadrele din domeniul educației politice, al propagandei și ideologiei

Dragi tovarăși,

În încheierea Consfătuirii de lucru cu activiștii și cadrele care lucrează în domeniul educației politice, al propagandei și ideologiei, mă voi referi la unele probleme ale activității partidului nostru în etapa actuală. Este bine cunoscut că în centrul politicii partidului se află activitatea pentru infaptuirea neabătută a hotărârilor Congresului al XI-lea, a Programului de făurire a societății socialiste multilaterale dezvoltate și de înaintare a României spre comunism.



Am trecut aproape trei ani de la Congres și un an și 8 luni din planul cincinal 1976-1980. Putem, deci, face o apreciere a felului în care s-au infaptuit în viața aceste hotărâri, cum se realizează planul cincinal. Se poate spune că practica, viața au confirmat pe deplin justetea hotărârilor Congresului al XI-lea, a prevederilor Programului partidului. Am obținut, pe ansamblu, rezultate bune în realizarea cincinalului, în industrie obținându-se în perioada care a trecut până acum un ritm de creștere superior celui prevăzut în cincinal și, pe această bază, o producție suplimentară de aproape 20 miliarde lei.

Am obținut o serie de rezultate bune în agricultură, precum și în celelalte sectoare economice. S-au adoptat noi măsuri cu privire la perfecționarea învățământului, la legarea lui mai strîns cu practica, cu viața, cu cercetarea și producția. Pe baza hotărârilor stabilite de Congres, de plenarele Comitetului Central al partidului s-au adoptat, de asemenea, măsuri de impulsionare a activității științifice, de creștere a rolului ei în întreaga activitate — cu atât mai mult cu cît, în acest cincinal, trebuie să traducem în viață ceea ce am stabilit la Congres cu privire la afirmarea mai puternică în toate domeniile de activitate a revoluției tehnico-științifice.

De asemenea, s-au adoptat o serie de măsuri și s-au realizat în viață cele stabilite cu privire la activitatea cultural-artistică, la ridicarea nivelului conștiinței socialiste a maselor largi populare. În acest cadru s-a stabilit și un șir de măsuri pentru îmbunătățirea învățământului de partid, care a fost așezat pe o bază mai bună în raport cu necesitățile întregii activități de construcție socialistă, de educație și ridicare a nivelului politic-ideologic al partidului, al maselor populare.

În mod deosebit, în această perioadă s-a trecut la infaptuirea în viață a hotărârilor Congresului cu privire la ridicarea nivelului de trai material și spiritual. Vă sînt cunoscute măsurile, programul stabilit de plenera Comitetului Central — și de aceea nu doresc să mă opresc asupra acestora.

S-a acționat, de asemenea, în direcția perfecționării conducerii științifice a societății și a dezvoltării democrației socialiste. În această pe-

Programului de făurire a societății socialiste multilaterale dezvoltate și înaintare spre comunism.

Dragi tovarăși,

Avem, fără îndoială, tot dreptul să fim satisfăcuți de rezultatele obținute. Dar, cu toate aceste infaptuiri remarcabile, nu putem uita că în activitatea noastră continuă să se manifeste lipsuri și neajunsuri, că se mai comit o serie de greșeli. Trebuie să spunem deschis acest lucru întrucît aceste neajunsuri se reflectă negativ în diferite sectoare de activitate, în infaptuirea în condiții și mai bune a hotărârilor Congresului al XI-lea.

La Congresul agriculturii și la Congresul consilierilor oamenilor muncii m-am referit la unele neajunsuri și lipsuri atît din domeniul economiei, cît și din domeniul activității generale, științifice. În acest cadru doresc să menționez că și în activitatea politico-educativă, de propagandă, în munca ideologică se manifestă încă multe lipsuri, că s-au comis și aici unele greșeli. S-ar putea spune că nu în suficientă măsură activitatea în acest domeniu reușește să țină pasul cu marile transformări ce au loc în țara noastră. După cîte am fost informat, în cadrul consfătuirii s-au făcut anumite referiri critice, unele și autocritice, în legătură cu aceste neajunsuri. Consider că trebuie să analizăm mult mai serios felul în care munca politico-educativă, propagandă de partid, activitatea ideologică își îndeplinesc rolul important de unire a eforturilor maselor largi populare în infaptuirea neabătută a politicii interne și externe a partidului nostru.

Nu putem să nu menționăm faptul că de multe ori în această activitate se acordă o atenție prea mare aspectelor de ordin general, prezentării, citeodată festive, a unor realizări, neglijîndu-se problemele concrete ale activității politico-educative, ideologice, ale legării strînse a propagandei de partid și a activității educative și ideologice de sarcinile de zi cu zi, de felul în care activiștii, comunistii, masele de oameni ai muncii trebuie să acționeze în conformitate cu realitățile din diferite sectoare de activitate. În această constatare pornesc de la faptul că activitatea educativă, ideologică și de propagandă are menirea nu numai să explice politica generală a partidului — deși și aceasta este o sarcină importantă și trebuie realizată în mod foarte temeinic. Dar numai explicarea politicii generale nu este suficientă. Activitatea ideologică, propagandă de partid trebuie să acționeze pentru a studia și — pe această bază — pentru a ajuta la înțelegerea justă a fenomenelor sociale care au loc în societatea noastră ca rezultat al dezvoltării forțelor de producție, al perfecționării relațiilor sociale și

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, s-a întreținut, vineri dimineață, cu participanții la Consfătuirea de lucru cu activiștii și cadrele ce lucrează în domeniul educației politice, al propagandei și ideologiei care a avut loc la C.C. al P.C.R.

În cadrul consfătuirii, desfășurată pe parcursul a patru zile, au avut loc informații și largi dezbateri privind ridicarea muncii ideologice și educative, învățământului și culturii, la nivelul sarcinilor actuale etape de dezvoltare a societății noastre, în con-

formitate cu hotărârile Congresului al XI-lea al P.C.R., ale Congresului educației politice și al culturii socialiste. Împreună cu tovarășul Nicolae Ceaușescu, la întîlnirea de lucru de la C.C. al P.C.R. au participat tovarășa Elena Ceaușescu, tovarășii Manea Mănescu, Emil Bobu, Cornel Burtică, Gheorghe Cioară, Lina Ciobanu, Ion Dincă, Petre Lupu, Paul Niculescu, Ion Pătan, Gheorghe Rădulescu, Leonida Răutu, Iosif Ujlar, Ștefan Voitec, Ștefan Andrei, Ion Coman, Teodor Coman, Mihai Dalea, Miu Dobrescu, Mihai Gere, Nicolae Giosan, Ion Ursu.

În sală se aflau membri ai

C.C. al P.C.R., cadre cu munci de răspundere din aparatul de partid și de stat, de la C.C. al U.T.C., Consiliul Central al U.G.S.R. și Consiliul Național al Femeilor, secretarii comitetelor județene ale P.C.R. care se ocupă de problemele propagandei, secretarii cu propagandă de la comitetele județene ale U.T.C., lectorii Comitetului Central al partidului, cadre de conducere din presa centrală și Radioteleviziune. Întîmpinat cu însufletire, cu puternice urale și ovatii, a luat cuvîntul tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU.

Cuvîntarea secretarului general al partidului a fost ur-

mărită cu deosebit interes, fiind subliniată în repetate rânduri cu îndelungi aplauze.

În numele participanților la consfătuire, tovarășul Cornel Burtică, membru al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., a adresat calde mulțumiri tovarășului Nicolae Ceaușescu pentru orientările și indicațiile de nestimabilă valoare, teoretică și practică, cuprinse în cuvîntarea rostită la consfătuire, pentru contribuția hotărîtore a secretarului general al partidului la elaborarea obiectivelor fundamentale și direcțiilor de acțiune în domeniul ideologic, ca și din celelalte domenii

ale construcției socialiste, la stabilirea căilor menite să asigure înaintarea accelerată a societății noastre pe calea socialismului și comunismului. A fost exprimat angajamentul tuturor cadrelor din domeniul educației politice, al propagandei și ideologiei de a milita neabătut, cu fermitate, pentru infaptuirea sarcinilor ce se desprind din cuvîntarea secretarului general al partidului, și de a contribui într-o măsură și mai mare la transpunerea în viață a Programului de făurire a societății socialiste multilaterale dezvoltate și de înaintare a României spre comunism.

(Continuare în pag. a II-a)

DECLARAȚIE

privind continuarea întăririi a prieteniei frățești și aprofundarea colaborării dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria

Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria: relevând cu satisfacție întărirea continuă a prieteniei tradiționale frățești dintre cele două țări și popoare; exprimând dorința lor de a lărgi și adânci relațiile de colaborare multilaterale, în spiritul deplinei egalități în drepturi, încrederei și respectului reciproc, în conformitate cu Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria, din noiembrie 1970, pentru consolidarea continuă a solidarității lor, bazată pe comuniunea de

Partidul Comunist Bulgar sînt ferm hotărîte să dezvolte și să lărgască continuu colaborarea dintre ele, să consolideze prietenia tradițională dintre cele două țări și popoare. Cele două țări și-a convenit să se ajute reciproc în construirea socialismului, colaborarea în domeniul ideologic, legăturile dintre județe și orașe din Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria, dintre Frontul Unității Socialiste din Republica Socialistă România și Frontul Patriei din Republica Populară Bulgaria, dintre organizațiile sindicale, de tineret și de femei, precum și dintre alte organizații politice și de masă din cele două țări.

burilor, în zona de frontieră. O expresie concretă a aprofundării colaborării în aceste domenii o reprezintă semnarea noului acord de colaborare culturală și științifică. Ambele țări vor stimula, în continuare, procesul de cunoaștere reciprocă a valorilor materiale și spirituale ale celor două popoare, factor important pentru consolidarea relațiilor de prietenie dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria.

tului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varșovia, adoptată la Conferința de la București, din noiembrie 1976. Înfulptarea proiectelor cuprinse în acest document ar constitui la conștientizarea și securității pe continentul nostru, la îmbunătățirea climatului internațional.

Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria susțin propunerile Uniunii Sovietice cu privire la realizarea unor reuniuni care să prevină protecția mediului înconjurător, transporturile și energia și au relevat utilitatea organizării unor asemenea conferințe consacrate colaborării economice, tehnice și științifice, precum și în domeniul culturii, învățămîntului și alte domenii de interes comun.

A fost apreciat pozitiv dezvoltarea colaborării dintre parlamentele și guvernele celor două țări și-a convenit să se acționeze și în viitor pentru întărirea și intensificarea continuă a legăturilor și conlucrării lor.

Partile au acordat o atenție deosebită dezvoltării economice dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria și și-au exprimat satisfacția în legătură cu dezvoltarea acestora. S-a dat o atenție deosebită rezultatelor înfluențelor pozitive rezultate din mijloacele de schimb reciproc și activităților mixte guvernamentale de colaborare economică și tehnico-științifică, precum și a ministerelor și organizațiilor economice din cele două țări.

Secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și primul secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, tovarășul Todork Jivkov, au constatat cu satisfacție că în raportul mondial de forțe au intervenit profunde mutații pozitive. Cea mai convingătoare măturare în acest sens o reprezintă creșterea sistemului mondial socialist, edificarea societății socialiste dezvoltate în țările socialiste, dezechetarea tuturor popoarelor care luptă pentru libertate și independență, creșterea forțelor de atracție și influenței ideologice, culturale și politice. În ciuda acțiunilor forțelor imperialiste și reacționare, care se opun desigur, tot mai mult se impune în relațiile internaționale cursul spre desțindere, colaborare și încredere reciprocă. Se afirmă principiile coexistenței pașnice între state, indiferent de sistemul lor social. Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria vor acționa și în viitor pentru întărirea păcii în Europa și în lumea întreagă, pentru dreptul fiecărui popor de a-și alege în mod independent calea dezvoltării sale economice și sociale.

Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria consideră imperios necesară intensificarea luptei pentru dezarmarea generală și totală și, în primul rînd, pentru dezarmarea nucleară, încetarea cursei înarmărilor, interzicerea elaborării și producției de noi tipuri și sisteme de arme de distrugere în masă, interzicerea și lichidarea armelor chimice. Ele se pronunță pentru acțiuni hotărîte privind înghețarea și reducerea bugetelor militare, reducerea trupelor și a rezervelor, retragerea trupelor militare de pe teritoriile altor state, desființarea economiilor de blocuri militare, creșterea unei atmosfere internaționale de încredere și colaborare. A fost evidențiată necesitatea ca soluțiile speciale a Adunării Generale a O.N.U. pentru dezarmare, ce urmează să aibă loc anul viitor, să adopte hotărîri concrete care să deschidă perspective largi pentru dezarmare, asigurării păcii și securității mondiale și să contribuie la convocarea Conferinței mondiale de dezarmare.

Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria consideră că interzicerea folosirii forței sau amenințării cu forța trebuie să constituie un principiu inderubabil în relațiile dintre state și să fie reflectat în spiritul deplin fidel în tratatelor internaționale. În acest scop, a unui tratat mondial.

Partile vor continua să militeze pentru ca la tratativele de la Helsinki și în cadrul negocierilor de pace să se realizeze în condițiile actuale cînd un număr tot mai mare de popoare se pronunță pentru edificarea noii orînduirii sociale.

A fost subliniată importanța întăririi prieteniei și solidarității dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria și celelalte țări socialiste, a dezvoltării colaborării și multilaterale de acestea. Perfectionarea continuă a relațiilor dintre țările socialiste, sovietice și celelalte țări socialiste, a dezvoltării colaborării și multilaterale de acestea. Perfectionarea continuă a relațiilor dintre țările socialiste, sovietice și celelalte țări socialiste, a dezvoltării colaborării și multilaterale de acestea.

Partile se pronunță pentru creșterea nivelului Organizației Mondiale pentru Securitate și Cooperare și securității internaționale, în soluționarea problemelor complexe cu care este confruntată omnia, în spiritul principiilor și scopurilor Cartei O.N.U.

Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar sînt hotărîte să contribuie la întărirea și dezvoltarea unității partidelor comuniste și muncitorești, pe baza principiilor marxism-leninismului și solidarității internaționale, respectării depline a egalității în drepturi și independenței deplină în drepturile interne și externe. Ele se pronunță pentru asigurarea securității și independenței și dezvoltării economice, tehnice și științifice, precum și pentru asigurarea securității și independenței și dezvoltării economice, tehnice și științifice, precum și pentru asigurarea securității și independenței și dezvoltării economice, tehnice și științifice.

Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar sînt hotărîte să contribuie la întărirea și dezvoltarea unității partidelor comuniste și muncitorești, pe baza principiilor marxism-leninismului și solidarității internaționale, respectării depline a egalității în drepturi și independenței deplină în drepturile interne și externe. Ele se pronunță pentru asigurarea securității și independenței și dezvoltării economice, tehnice și științifice, precum și pentru asigurarea securității și independenței și dezvoltării economice, tehnice și științifice.

Secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și primul secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, au declarat următoarele:

Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria: relevând cu satisfacție întărirea continuă a prieteniei tradiționale frățești dintre cele două țări și popoare; exprimând dorința lor de a lărgi și adânci relațiile de colaborare multilaterale, în spiritul deplinei egalități în drepturi, încrederei și respectului reciproc, în conformitate cu Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria, din noiembrie 1970, pentru consolidarea continuă a solidarității lor, bazată pe comuniunea de

Partidul Comunist Bulgar sînt ferm hotărîte să dezvolte și să lărgască continuu colaborarea dintre ele, să consolideze prietenia tradițională dintre cele două țări și popoare. Cele două țări și-a convenit să se ajute reciproc în construirea socialismului, colaborarea în domeniul ideologic, legăturile dintre județe și orașe din Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria, dintre Frontul Unității Socialiste din Republica Socialistă România și Frontul Patriei din Republica Populară Bulgaria, dintre organizațiile sindicale, de tineret și de femei, precum și dintre alte organizații politice și de masă din cele două țări.

Partidul Comunist Bulgar sînt ferm hotărîte să dezvolte și să lărgască continuu colaborarea dintre ele, să consolideze prietenia tradițională dintre cele două țări și popoare. Cele două țări și-a convenit să se ajute reciproc în construirea socialismului, colaborarea în domeniul ideologic, legăturile dintre județe și orașe din Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria, dintre Frontul Unității Socialiste din Republica Socialistă România și Frontul Patriei din Republica Populară Bulgaria, dintre organizațiile sindicale, de tineret și de femei, precum și dintre alte organizații politice și de masă din cele două țări.

Partidul Comunist Bulgar sînt ferm hotărîte să dezvolte și să lărgască continuu colaborarea dintre ele, să consolideze prietenia tradițională dintre cele două țări și popoare. Cele două țări și-a convenit să se ajute reciproc în construirea socialismului, colaborarea în domeniul ideologic, legăturile dintre județe și orașe din Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria, dintre Frontul Unității Socialiste din Republica Socialistă România și Frontul Patriei din Republica Populară Bulgaria, dintre organizațiile sindicale, de tineret și de femei, precum și dintre alte organizații politice și de masă din cele două țări.

COMUNICAT

privind vizita oficială de prietenie a tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, în Republica Populară Bulgaria

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, au făcut o vizită oficială de prietenie în Republica Populară Bulgaria în perioada 5-8 septembrie 1977, la invitația tovarășului Todork Jivkov, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și persoanele oficiale care l-au însoțit au vizitat întreprinderi industriale și agricole și au avut întâlniri cu activiști de partid și de stat, cu oameni ai muncii din orașele Sofia și Stara Zagora.

Președintele, înalților oaspeți români li s-a făcut o primărie caldușoasă, expresie grațioasă a sentimentelor de prietenie frățească a solidarității și colaborării dintre popoarele români și bulgari.

În capitala Republicii Populare Bulgaria a avut loc mult timp de discuții cu tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Todork Jivkov. Mîningul a constituit o puternică manifestare a hotărîrii Partidului Comunist Român și Partidului Comunist Bulgar, a guvernelor celor două țări de a întări continuu prietenia și colaborarea multilaterală, pentru bunăstarea celor două țări și popoare.

Secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și primul secretar al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, au declarat următoarele:

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a informat despre traducerea în viață a hotărîrilor Congresului XI-lea al Partidului Comunist Român, a Programului de edificare a societății socialiste multilaterale dezvoltate și înaintate a României spre comunism, despre activitatea internațională a Partidului Comunist Român și Republicii Socialiste România.

Tovarășul Todork Jivkov a exprimat înalta apreciere pe care Partidul Comunist Bulgar și poporul bulgar o dau rezultatelor deosebite obținute de poporul român, sub conducerea Partidului Comunist Român, a tovarășului Nicolae Ceaușescu, în dezvoltarea multilaterală a economiei, științei și culturii, în ridicarea necontenită a nivelului de trai material și spiritual al celor ce muncesc, în înfăptuirea Programului de construire a societății socialiste multilaterale dezvoltate și înaintate a României spre comunism, precum și contribuției active a Republicii Socialiste România la promovarea cauzei socialismului, păcii, colaborării internaționale și securității în lume.

Tovarășul Todork Jivkov a informat despre înfăptuirea hotărîrilor Congresului XI-lea al Partidului Comunist Bulgar privind construirea societății socialiste dezvoltate, despre activitatea de politică externă a Partidului Comunist Bulgar și Republicii Populare Bulgaria.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a exprimat înalta apreciere a Partidului Comunist Român și a poporului român la adresa rezultatelor remarcabile obținute de poporul bulgar, sub conducerea Partidului Comunist Bulgar, în dezvoltarea pe multiple planuri a economiei, științei și culturii, în creșterea continuă a bunăstării materiale și spirituale a oamenilor muncii, în realizarea Programului adoptat de Congresul XI-lea al Partidului Comunist Bulgar de edificare a societății socialiste dezvoltate, precum și contribuției active a Republicii Populare Bulgaria la promovarea cauzei socialismului, păcii, colaborării internaționale și securității în lume.

Din partea română: tovarășa Elena Ceaușescu, membru al Comitetului Politic Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român; Manea Mănescu, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., prim-ministru al Guvernului Republicii Socialiste România; Leonte Răutu, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., președintele părții române în Comisia mixtă guvernamentală româno-bulgară de colaborare economică și tehnico-științifică; Ștefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R.; George Macoveșcu, membru al C.C. al P.C.R., ministrul afacerilor externe; Ioan Avram, membru al C.C. al P.C.R., ministrul industriei construcțiilor de masini; Trafordir Cociară, membru al C.C. al P.C.R., ministrul energiei electrice; Trofim Sîmedrea, ambasadorul Republicii Socialiste România în Republica Populară Bulgaria.

Din partea bulgară: Stanko Todork, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Bulgaria; Petăr Mladenov, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., ministrul afacerilor externe; Dimităr Stanigev, membru al Secretariatului C.C. al P.C.B., șeful Secției de politică externă și relații internaționale a C.C. al P.C.B.; tovarășa Ludmila Jivkova, membru al C.C. al P.C.B., președintele Comitetului pentru Cultură; Andrei Luikanov, membru supleant al C.C. al P.C.B., vice-președinte al Consiliului de Miniștri, președinte al părții bulgare în Comisia mixtă guvernamentală bulgaro-română de colaborare economică și tehnico-științifică; Toncoo Ciakirov, membru al C.C. al P.C.B., ministrul structurilor de mașini și metalurgiei; Nikola Todoriev, ministrul energiei; Petăr Danailov, membru al C.C. al P.C.B., ambasadorul Republicii Populare Bulgaria în Republica Socialistă România.

În timpul convorbirilor, cele două țări s-au informat reciproc cu privire la construcția socialiste în Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a exprimat înalta apreciere pe care Partidul Comunist Bulgar și poporul bulgar o dau rezultatelor deosebite obținute de poporul român, sub conducerea Partidului Comunist Român, a tovarășului Nicolae Ceaușescu, în dezvoltarea multilaterală a economiei, științei și culturii, în ridicarea necontenită a nivelului de trai material și spiritual al celor ce muncesc, în înfăptuirea Programului de construire a societății socialiste multilaterale dezvoltate și înaintate a României spre comunism, precum și contribuției active a Republicii Socialiste România la promovarea cauzei socialismului, păcii, colaborării internaționale și securității în lume.

Tovarășul Todork Jivkov a exprimat înalta apreciere pe care Partidul Comunist Bulgar și poporul bulgar o dau rezultatelor deosebite obținute de poporul român, sub conducerea Partidului Comunist Român, a tovarășului Nicolae Ceaușescu, în dezvoltarea multilaterală a economiei, științei și culturii, în ridicarea necontenită a nivelului de trai material și spiritual al celor ce muncesc, în înfăptuirea Programului de construire a societății socialiste multilaterale dezvoltate și înaintate a României spre comunism, precum și contribuției active a Republicii Socialiste România la promovarea cauzei socialismului, păcii, colaborării internaționale și securității în lume.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a informat despre traducerea în viață a hotărîrilor Congresului XI-lea al Partidului Comunist Român, a Programului de edificare a societății socialiste multilaterale dezvoltate și înaintate a României spre comunism, despre activitatea internațională a Partidului Comunist Român și Republicii Socialiste România.

Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria sînt ferm convins că noile convorbiri dintre tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Todork Jivkov, acordurile încheiate și hotărîțile adoptate, reprezintă o nouă și importantă contribuție la dezvoltarea și aprofundarea continuă a prieteniei frățești și a colaborării pe multiple planuri dintre cele două țări și popoare, la consolidarea unității și coeziunii țărilor socialiste, a tuturor forțelor democratice și antiimperialiste, servesc cauzei păcii, securității și colaborării în Balcani, în Europa și în întreaga lume.

Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria sînt ferm convins că noile convorbiri dintre tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Todork Jivkov, acordurile încheiate și hotărîțile adoptate, reprezintă o nouă și importantă contribuție la dezvoltarea și aprofundarea continuă a prieteniei frățești și a colaborării pe multiple planuri dintre cele două țări și popoare, la consolidarea unității și coeziunii țărilor socialiste, a tuturor forțelor democratice și antiimperialiste, servesc cauzei păcii, securității și colaborării în Balcani, în Europa și în întreaga lume.

Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria sînt ferm convins că noile convorbiri dintre tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Todork Jivkov, acordurile încheiate și hotărîțile adoptate, reprezintă o nouă și importantă contribuție la dezvoltarea și aprofundarea continuă a prieteniei frățești și a colaborării pe multiple planuri dintre cele două țări și popoare, la consolidarea unității și coeziunii țărilor socialiste, a tuturor forțelor democratice și antiimperialiste, servesc cauzei păcii, securității și colaborării în Balcani, în Europa și în întreaga lume.

NICOLAE CEAUȘESCU
Secretar general al Partidului Comunist Român,
Președintele Republicii Socialiste România

TODOR JIVKOV
Prim-secretar al Comitetului Central
al Partidului Comunist Bulgar,
Președintele Consiliului de Stat
al Republicii Populare Bulgaria

